

سالی - ۱ شباط ۱۹۲۷

اداره خانه:

باب عالی جاده سنده اقدام

پوردی یاننده کی بناده

خصوصی دائره

صاحب و مدیری

محمد مسیح

جلد : ۷

دردنجهی سنه - نومرو ۷۹

مجله علمی

آبونه شرائطی: سنه لکی ۲۵۰

آلتی آیلغی ۱۲۵، فوق العاده

نسخه لرایچون ۳۰۰ و ۵۰۰

غروشدر.

مجموعه من هیتنجه طبعی تنسیب

ایدله بن آتزلر اعاده ایدلر.

هر آیک برنجی داوره بشهی کوندری هیبقار ، علمی ، ادبی ، اقتصادی ، حرفی رسمی مجموعه در

کتابیات :

فونیږه خلقيات و هرياتي

مؤلفلری: فونیږه ازکام معلم مکتبی ادبیات معلمی
سیدالدین زهت و وحیات معلمی محمدفریدبکره
فونیږه ۱۰۶، ولایت مغانه می ۳۱۷ مجیده .

«خلایات» دینان معرفت شعریه سینک
شمولی داخله کیرنه هرمانکی بر موضوعه مملکتیزده
شمیدی به قادیار غاسم جبار - ایدله، دیکتی کوزده رک
متأثر اولوبوردی، بر قاج آبی اول ایلک دفعه
فونیږه ازکام معلم مکتبک ایکی کنج خوشای،
سیدالدین زهت و محمد فریدبکرزه «فونیږه ولایتی
خلایات و هریاتی» عنوانی آرتیزه بر جلد و بر مکتبه چیری
ممتون ایستلر . اولیصل بر ماهیت عرض ایدره
ایتمین، ماسایلیندن دولای مؤلفلری تقدیر
و تبریک ایتک بورچدر .

کتاب بر یقینی صحنه ک کوچوک بر مقدمه ایله
اون فصله برده، لجنه دین مرکبدر . مؤلفلریک
مقدمه، د سوله دکاریه نظراً «فونیږه ولایتی خلایات
و هریاتی» علمی اصوله تبیه تدوین ایدلش
بر اثر اولقین زده، برنده، بر ایلک آدم
ر اورزکدن عبارت اولوب فیصه بر زمانده بیدانه
کیتیریشدر . بر اعتراف، اثره و بر یله کیتیر
درجه سنی داها اینداده تعین ایتکله بر بر، برینه
باراقلری بر بر چوریزک محتولری طایق
و حکمیزی اوندن سوکرا ایتیک آرزوسندن
فراتر ایدمه دک .

کتابک بر یقینی فصلی، فونیږه ولایتی شاعرلینه
تخصیص ایدلشدر . بر قرق ایکی مجیده، اولان
بر فصلده بلخاصه آزادینغیز، فونیږه کیتیریشدر
ساز شاعرلری، دیکر تعبیرله عاشقنر ایدی. حالیکه
برزاده، فونیږه منسوب ساز شاعرلینه، حتی
بونلرک عاشق عمر کی نلرک وطنک هر طرفده
شهرت قزاقش، اونو غش، سولش، حرز جان
ایدلش اولانلریه ییله تصادف ایدمه دک. تاریخ
و تذکره نویسلیزک هیچ بحث ایتمه دکاری ساز
شعری، مهرلجه تورکیه کهرکوشه سنده، باصیق
وقازاکانی کوی اودالارندن وزیر فوناقلرینه، محله
قهرمانلارندن سرحد قوللرینه قادیار بلا استنتا
هربرده اوقوغش، دیکلریشدر ساز شاعرلری،
فلاسق آدیات خادملی درجه سنده، بلنکه
اولردنه فنیله رغبت و حرمت کورمیشدر،
بکارتخما ساز شعرینک ماهیر، وقیعه، منشاوتکاملی
هنوز اصاح اولونمادیکی کبی ساز شاعرلرندن
هرمانکی برینک شخصی و اثری اوززنده ده حالا

صوک سوکیمه

آرقدکه بر اقدکه ناصل سن بی کیتدک
ای حسرتک الهامی طاقش کوزل آفت ...
شن ملبی بر آنده عنادکه ایتدک
وردک بوتحرلر کولن نخته نهایت ...

مجران دینلن زهری طادان آشنه در عشقه ...
لاکن بی بیلم که مدن سن ده بر اقدک ؟
صانعکن ایدیز باشایان کوکلی باشقه
یادک بی، یادک بی، یادک بی، یادک بی !

صور کوکامه نشیله کین بکونی واری ؟
سن دری کوزل قز، بی آغلامه، ارغنه ...
برکون به خراب ملی باشاقده، ضرری ؟
ای صوک ادم، صوک ایدی سوکلی کیمه !

سودم دیسم الیه کولرسک بکا... خاش،
لاکن سکا سحرکه دولان عشقی ویردم .
کل آرقق امیدله ووران نایه کل، این ؟
خولایده حسرتله طاشان افککه سردم .

برغون کجهل تیردیور وحی حالا،
فرقتده یتر، غمده یتر، هبی یتر، کل...
ای نرول افقدک، کولن سوکلی رؤ
کل، کل، زان سوکلیک زوحنه بکسل ...

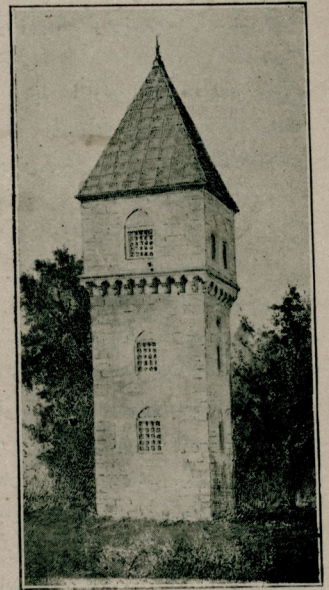
شاید او بو یوک فلیده خیات سنی وارسه
ظالم کجهل روحی صارسین ایدیا...
کل، کیمه، خیلیم ییله سوداکی صارا بیه،
برپارچه شفا ایستدیکم ساد... سندن !

ای کوزلریک زنی آله ره چه ورسی، ووس وور
عشق باشایان قاتلی، ای سوکلی لایله
امراول خیابانلره او غراره یوک، صور،
صور کولکی الک حسانه، صولوق یایراغه حتی ...

عشقم بوروشورکن ینه طاسملی الکده
مجرانی طات سن ده بر آزه سن ده خراب اول...
برکبری اذا دوی صاچک حاسنا تلنده ؟
برپارچه تحسیرله طایش، سن ده بر آرزول ...

۲-۲ شباط ۱۳۲۷ محمد مسیح

[سنان باشا کوکلی صوک زمانلره قادیار
قالدی . نهایت سلطان عبدالعزیز زماننده
فضله مصارفی موجب اولور دییه سائر
کوشکلرله برابر یقیدیرلدی .]
عجبا، عبدالعزیز درونده بو فکری
ایجاد ایله بو قصرلر هدم اولور ایکن



قادر سلطان اسیرله ادره سرانک خاص
بنجه سنده معمار قوجه سناتک انشا ایتدیکی

(عدالت قصری)

باطرونالک یارداغیسی و قواچیسی دلی
ابراهیمی کیملر تمیل ایتلرده؟؟

۱۸ کانونی ۱۹۲۷ - ادره



بوز او ستنه سطر لر

کجه نځ ، بو آقامدن زياته صباحه
ياقين زماننده آيه بولداشلق ايدنلر کيم ؟
روحلرينک سونش ايشيغني سيلدزلرک
قيوبلجيميله طونوشد يرمق ايسته ين ايکي
ده ليمي ؟

خاير ؛ اولر ايکي ارقا داشدر .
صولرک قهريله گوگسي ده ليک ده شيک
اولش اسکي طاش کورينک اوزرنده
يان يانه يور يورلر شيمدي تام اور تيارده لر .
مرمر قورقوغلک ، بر کسي چه ورده سي
گي بوشلده جيقيتي يان قطعه سي ، اولري
جذب ايتدي . تک باصامي چيقد يورونه ره
باقيدلر . اشاغيده صو دگيل ، غلي بر قومسال
وار . مهتايد به يياض پارلايان يوتخا طاشدن
قوجان اياق ، صانکه قارايه او طور مش
بر او پور بورون . ايلريده ، باشلره قوروقلري
قارانلده قاب اولش سيلانلري اندرر
پيريلتي قيورايشلرله گچن صو قولوني
اراشدريدلر . قولاقارينه ، آجباق
ايشيديلر ، بوغوق براوغولتوده چاريدی .
بري برلرينه دونديلر وايکسي بردن :
— اوراسي ندرين ! ديدلر .
ياکيلش گور سورلردی ؛ درونلک اولنلرک
گوزلرنده ايدی .

بر آز دها کيتديلر . هوا صوئوقدی .
افقلري ياقلاشد بران اجه بر سيس ، صو
اولمان بوز طومته بلتنه بر بوغو موکيدی .
اطرافده اوقادار يياض اوقادار قيتلاشش
وهمي ورن بردروشي واردي . گز پندلر
يورولديلر و دوزکن قول قوله کيردلر .
ايجلرندن رتيترمه کلدی . عادتاً جکرلري
طيقيردادی . ظن ايتديلرکه اوشورلر .
آلدانسورلردی . سيکيلرندن الکتربق
جريانه بگزه ر برشي کيمشدي .

ليلا

بو آقام رؤيائده ليلاي کوردم
دردني آغلارکن يانن برمومه ؛
ايک صاچلري آله ثوردم ،
ورگند کبي طاقدم بونومه .
بو آقام رؤيائده ليلاي کوردم .

ليلا .. آلا کوزلو برچول آهوسي
صاچلري تختدن دها سايدهر .

قورمش ديه سودا بولنده بوسو
دوکديکي کوز ياي ، چکديکي آهدر .

ليلا .. آلا کوزلو برچول آهوسي

برداملا انجيدی کيرسيکرنده ،

عشق اضطرابه دولو رويدي

برباشقا کوزله وار کدرنده ،

برباشقا عالمک روخنک ياي ،

سسيز انجيشير کيرسيکرنده

احمر صر

و ايکينجي فصلار ايجون سوله دکارتک قما ،
کتابک ديکر فصلار بده تمثيل ايديله يله جکني
قيد اليه اکثفا ايدجکر .

هر عضوی آري آلتيرق عمومي
هيتيله تدقيق ايديله جک اولورسه دينيله يايکه ،
« قونيه خلقيات و حرياتي » خلقيات ايله اشغال
ايدجکر نژدنده حقيق برخيزنه ، قيمتدار برمالمه
مدخري شکنده تلق ايديلکک مساعد بر استعداد
کوستميشدر . شوقادارک ، آرک رتيب و تصنيفنده
جدي بر اصول تعقيب ايديله مدی که هتله بوخزينه
قارمه قارديشيق برحال ، ابتدائي بر ماميت آلمش ،
هله هر فصلاک باشنه اوفصلاک احتوا ايتديکي مالمزه
نوعنه عائد ايشاحاتي حاري اولمق اوزره علاوه
ايديلن صفحه لر ، کتابک هويتي تصريح ايدجکي
برده اغلاق ايله مش ، بنه عليه فايده سز ، معنائيز
قالمشدر . حرفي مالمزه تک جمی ييله اليوم بعض
ييلکيلره و باخصوص بولنرک ندوني پوکسک
براختصاصه موقوفدر . « قونيه خلقيات و حرياتي » هؤ فلترينک
بوندن خبردار اولماق فلترتي ادعا ايديمه سز . فقط ايلقريک
بزي بوله بر ادعائي تحريکه سوق ايتيمی ممکندوی .
بو امکان سلب ايددن سبيلري ، سمدالدين زمت
ومجد فريد بکلرندن قونيه خلقياته ، حرياته دائر
علمي هؤ دلر بکلره مسرده سب اولويور . انتظار مزمک
خيال انکساريله نتيجه ليه جکني ايمد ايدمه رکن کنج
معلملري اثرلري وسيله ييله تکرار تيرک ايتمکدن
کندجزي آلا ميور .

۳۰ کانون ماني ۱۹۲۷

محمد مالح

جديتله توقف ايديله مشدر . « قونيه خلقيات و حرياتي »
طرزنده آز چوق بر امک صرفيله آلد ايديش
برمحصول ايجنده ساز شعرينه ، ساز شاعرلرينه
مهم بر موقع آيريلمی اقتضا ايدمه رکن بمقتضايک
اهالي ، بزه بولرک بر نقيصه شکنده گوروندی .
هر زمان قنبي قابل اولان فلاسفي شاعرلر بولرک
ترجمه حاللرينه عائد بر قاج سطرلک اسکي نژد کره لردن
قونيه ايديلمی « قونيه خلقيات و حرياتي » اسمي
طاشيان بر اثر ايجون ، هر حالده فضل بر زميرت
تشکيل ايتمه کرکدر .

« قونيه خلقيات و حرياتي » تک مانيلردن بحث
ايديلن ايکينجي فصلي ، برنجي فصله تقدم ايددن
نسي قيمتيله دخال دقتي جلب ايدمه . مانيلر خاق
ادببازلرک بولرک بر خصوصيت کوسترنه نژد کرکين
قسمي وهين زمانده الک زياته متمم نوبعيدر . ماني
انشاري ، مملکتتمزک اوزاق ياقين بونون کوشه لرنده
اوتدبري بر رعننه حاله کلش ، ارجماله چوق ساعد
اولديقي جهتله بولرک شهرلردن کوچوک قصه لره ،
حتي فقير کويلره قادار هر طرفه ماني سوله ين عيه
کيسه لره تضادف اولوشمشدر . بو اعتبار ايله
بزه مانيلرک و ماني سوله يتلرک عددني تثبيت ايتمک
ممکن کورونمز .

« قونيه خلقيات و حرياتي » نده مانيلرک منشأ
و تکاملنه دارژان هيج معلومات و پيرسکيزين ، بولرک
شکله ، بيه سته عائد بيط برفاج سطرله اکثفا
ايدلشدر . حالبوک تک اسکي بر تاريخه مالک اولان
مانيلرک هانکي سبب و تاثير اکتندده هانکي منبعدن
چيقد يني آلا تقي کازومسزه ايديله سز . کتابه درج
ايديلن مانيلر ، تقريباً دوت بوزه بالغ اولمده
ايسده ، بولرک ايجنده تخصیصاً قونيه ماسوب
اولانلر آزددر . خاق ادببازلرک ميذول
محصول و برمن بونونک تاصيل دوغوب ، نه صورته
انکشاف ايتديکي ايشاح اولولما ديفته کوره ،
هيج اولمازسه قونيه محيطندن نيمان ايددن بونون
مانيلري طوبلاقم ، اثر صاچلري ايجون بر غايه
اولمه لايق کوزيله ييلردی . بوخصوصه او قادار
اهميت عطف ايديله سنی بزي کتابک بو فصليه
نام بولامق ضرورتنده برافورکه ، بوندن دولاي
نه درجه تاثره قابيلق حتمز واردر ، صابيز .

« قونيه خلقيات و حرياتي » تک اوجنبي
فصلي [صفحه ۱۷۹ - ۱۸۴] پيندله ، دودنجي
فصلي [صفحه ۱۸۵ - ۲۰۷] توزکولره ، بشنجي
فصلي [صفحه ۲۰۹ - ۲۱۹] آغيتلره ، آلتينجي
فصلي [صفحه ۲۲۱ - ۲۳۲] بيلمجه لره ، يدنجي
فصلي [صفحه ۲۳۵ - ۳۱۴] مثالره ، تمبيرلره ،
قهرملره ، سکرنجی فصلي [صفحه ۳۱۵ - ۳۱۷]
کتابه لره ، دودونجی فصلي [صفحه ۳۱۹ - ۳۲۴]
ديله کاره ، ايله انجیلره ، اوخني فصلي [صفحه ۳۲۵
۳۳۰] تورک آدلرينه حصر ايدلشدر . بوفصلارک
هربري حقنده آري آري مطالعه درمياني قابل
اولمه برابر ، بزي بوندن صرف نظر ايدمه رکن برنجي